

### Average translation rates:

My average rates per source word for translations from Czech or English to German are:

- **EUR 0.09** (intra-agency)
- **EUR 0.10** (direct clients - private)
- **EUR 0.11** (direct clients - corporate)

In each category, orders exceeding 8,000 words are eligible for a discount of EUR 0.01 per word max. An additional fee of EUR 0.01 per word max may be charged for:

- Highly idiomatic or creative text
- Highly complex or technical content without a reference glossary

Invoices in USD or GBP will be based on the current foreign exchange rate. In accordance with § 6 (1) Z 27 of Austrian Turnover Tax Law, the invoice total will be net and exempt from VAT.

### CAT discounts:

The following match grid will be used to calculate Trados discounts:

Int. repetitions:	<b>10%</b>
100% matches:*	<b>15%</b>
Fuzzy matches:*	
95% – 99%:	<b>35%</b>
85% – 94%:	<b>50%</b>
75% – 84%:	<b>75%</b>
50% – 74%:	<b>100%</b>

\* Found in legacy TMs supplied by the customer

### Hourly rates:

My hourly rate for **editing** and **proofreading** of German text is **EUR 30**. Please note that these services are available to **direct clients only**. I have stopped editing translations for agencies in mid 2008.

### Terms of payment:

My terms of payment are **30 NET** for **agencies**, and **21 NET** for **direct clients**.

### Payment options:

In descending order of preference:

- EuroZone bank transfer (free of charge)
- Moneybookers (ds@ds-translations.at)
- International bank transfer (own bank charges born by customer)
- PayPal (ds@ds-translations.at)